



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 900-р/пк-ск від 05.06.2013

вих. лист від

№

Державне українське об'єднання
"Політехмед"
вул. Нагірна, 25/27,
м. Київ, 04107

Державна установа "Інститут
невідкладної і відновної хірургії
імені В.К. Гусака НАМН України"
просп. Ленінський, 47,
м. Донецьк, 83045

Уповноважений орган з питань
державних закупівель

Державна казначейська служба
України

Редакція інформаційного бюлетеня
"Вісник державних закупівель"

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель, розглянувши скаргу Державного українського об'єднання "Політехмед" (надалі – Скаржник, ДУО "Політехмед") від 14.05.2013 № 01-47/162 (zareestrovanu в Комітеті 15.05.2013 за № 8-20/1467-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо встановлення Державною установою "Інститут невідкладної і відновної хірургії імені В.К. Гусака НАМН України" (надалі – Замовник) дискримінаційних вимог у документації конкурсних торгів на закупівлю – "Устаткування радіологічне, електромедичне та електротерапевтичне устаткування (апаратура для проведення рентгенангіографічних досліджень - 5 найменувань)" [оголошення № 104158, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 08.04.2013 № 28 (771)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

На розгляд Колегії надійшла Скарга, в якій Скаржник повідомляє про встановлення Замовником дискримінаційних вимог в документації конкурсних торгів та просить:

- 1) прийняти рішення про призупинення Процедури закупівлі;
- 2) прийняти рішення про встановлення порушення Процедури закупівлі та про заходи, що повинні вживатися для їх усунення, зокрема, зобов'язати Замовника повністю або частково скасувати свої рішення, надати необхідні документи, усунути будь-які дискримінаційні умови (у тому числі ті, що зазначені в технічній специфікації, яка є складовою частиною документації конкурсних торгів) або, у разі неможливості виправити допущені порушення, відмінити Процедуру закупівлі.

Рішенням Колегії від 15.05.2013 № 746-р/пк-ск Скарга була прийнята до розгляд та Процедура закупівлі призупинена на строк до винесення рішення за скаргою.

Листом від 15.05.2013 № 20-29/09-1858-дз Колегією до Замовника був надісланий запит про надання інформації, документів та пояснень по суті Скарги.

Листом від 22.05.2013 № 901 (zareestrovanim в Комітеті 27.05.2013 за № 8-20/1645-ДЗ) Замовник надав відповідь на запит Колегії.

В ході розгляду матеріалів за Скаргою, наданих Замовником документів та пояснень, Колегією було встановлено наступне.

1. У Скарзі Скаржник зазначає, що як вбачається з умов документації конкурсних торгів, участь у Процедурі закупівлі може прийняти лише учасник, який має запропонувати весь перелік обладнання, який визначений Замовником в предметі закупівлі.

З огляду на зазначене, Скаржник вважає за необхідне виділити кожне найменування в окрему частину предмету закупівлі.

Замовник у своїх поясненнях повідомив, що врахувавши зауваження Скаржника, з метою розширення кола учасників комітет з конкурсних торгів Замовника прийняв рішення щодо відокремлення кожного найменування обладнання в окремий лот та відповідно щодо внесення змін до документації конкурсних торгів.

На підтвердження зазначеного Замовник надав Колегії завірену належним чином копію протоколу засідання комітету з конкурсних торгів Державної установи "Інститут невідкладної і відновної хірургії імені В.К. Гусака НАМН України" від 22.05.2013 № 05/22.

Розглянувши зазначене питання, Колегія встановила наступне.

Відповідно до пункту 3 Розділу I документації конкурсних торгів предмет закупівлі визначений Замовником як Устаткування радіологічне, електромедичне та електротерапевтичне устаткування (апаратура для проведення рентгенангіографічних досліджень) – 5 найменувань.

Відповідно до пункту 8 Розділу III документації конкурсних торгів учасники подають свої пропозиції стосовно предмету закупівлі в цілому.

Відповідно до протоколу засідання комітету з конкурсних торгів Державної установи "Інститут невідкладної і відновної хірургії імені В.К. Гусака НАМН України" від 22.05.2013 № 05/22 предмет закупівлі був розділений Замовником на 5 лотів.

Пункт 8 Розділу III документації конкурсних торгів викладено в наступній редакції: "Учасникам дозволяється подавати пропозиції конкурсних торгів на частину предмета закупівлі (лот)".

Таким чином, внесені до документації конкурсних торгів зміни свідчать про те, що Замовник визнав та усунув порушення, зазначені у Скарзі, про що надав документальне підтвердження.

2. ДУО "Політехмед" у Скарзі зазначає, що у пункті 7 розділу I документації конкурсних торгів Замовник зазначає інформацію про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів, а саме: "Документи пропозиції, які готуватимуться безпосередньо учасником, та вся кореспонденція, яка надсилатиметься учасником до замовника, повинні бути викладені українською мовою. Якщо до складу пропозиції входитимуть документи, які за свої походженням були складені іншою, ніж українська чи російська мови, вони обов'язково мають супроводжуватися перекладом на українську або російську мову".

Тобто, за твердженням Скаржника, при наданні перекладу документу, який за своїм походженням складений іншою, ніж українська чи російська мови, безпосередньо учасником, такий переклад, відповідно до умов цього ж пункту документації конкурсних торгів, має бути виключно українською мовою.

На думку Скаржника, зазначені протиріччя вводять в оману учасників Процедури закупівлі та можуть використовуватись Замовником для зловживань при здійсненні оцінки відповідності пропозицій учасників конкурсних торгів умовам документації конкурсних торгів, що є порушенням основних принципів визначених статтею 3 Закону.

Листом від 22.05.2013 № 901 Замовник повідомив, що ним прийнято рішення про внесення змін до документації конкурсних торгів з метою усунення порушень, зазначених у Скарзі, що підтверджується протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 22.05.2013 № 05/22.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до пункту 7 розділу I документації конкурсних торгів документи замовника щодо процедури закупівлі, передбачені Законом, викладаються українською мовою. Документи пропозиції, які готуватимуться безпосередньо учасником, та вся кореспонденція, яка надсилатиметься учасником до замовника, повинні бути викладені українською мовою. Якщо до складу пропозиції входитимуть документи, які за свої походженням були складені іншою, ніж українська чи російська мови, вони обов'язково мають супроводжуватися перекладом на українську або російську мову.

Разом з цим, згідно зі змінами до документації конкурсних торгів, внесеними протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 22.05.2013 № 05/22, вказаний пункт документації конкурсних торгів викладений в наступній редакції:

"Документи замовника щодо процедури закупівлі, передбачені Законом, викладаються українською мовою. Пропозиція конкурсних торгів складається українською мовою. У разі надання учасником будь-яких документів іншою мовою ніж українська, обов'язково повинен бути переклад на українську мову.

Допускається подання учасниками документів, зазначених у пункті 7 розділу III Документації конкурсних торгів, складених/перекладених російською мовою".

Таким чином, внесені до документації конкурсних торгів зміни свідчать про те, що Замовник визнав та усунув порушення, зазначені у Скарзі, про що надав документальне підтвердження.

3. Скаржник у Скарзі зазначає, що в документації конкурсних торгів Замовником встановлено наступну вимогу: "Для підтвердження відповідності запропонованих товарів зазначеним вимогам учасник надає у складі пропозиції конкурсних торгів:

- таблицю відповідності товару Медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів"

За словами Скаржника, оцінка відповідності запропонованого учасником товару вимогам документації конкурсних торгів не входить до компетенції учасників, тому така вимога може свідчити про намір Замовника уникнути відповідальності у випадку розгляду справ щодо зазначених торгів у суді тощо.

З огляду на зазначене, Скаржник вважає за доцільне виключити зазначену вимогу з документації конкурсних торгів.

Замовник щодо зазначеного питання повідомив, що з метою усунення непорозумінь, для недопущення зловживань при оцінці пропозицій учасників Процедури закупівлі, ним прийнято рішення про внесення змін до документації конкурсних торгів, а саме: вилучення з пункту 7 Розділу III документації конкурсних торгів вимогу щодо надання учасниками таблиці відповідності товару Медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до пункту 7 Розділу III документації конкурсних торгів для підтвердження відповідності запропонованих товарів зазначеним вимогам учасник надає у складі пропозиції конкурсних торгів, зокрема, таблицю відповідності товару Медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів.

Відповідно до протоколу засідання комітету з конкурсних торгів Державної установи "Інститут невідкладної і відновної хірургії імені В.К. Гусака НАМН України" від 22.05.2013 № 05/22, комітет з конкурсних торгів вирішив, зокрема, вилучити з пункту 7 Розділу III документації конкурсних торгів вимогу щодо надання учасниками таблиці відповідності товару Медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів.

Таким чином, внесені до документації конкурсних торгів зміни свідчать про те, що Замовник визнав та усунув порушення, зазначені у Скарзі, про що надав документальне підтвердження.

4. Листом від 29.05.2013 № 01-47/190 Скаржник надав доповнення до скарги, в яких, зокрема, зазначив, що додатком 5 до документації конкурсних торгів визначено перелік товарів, що закуповується, до якого, зокрема, входить система геодинамічних досліджень.

За словами Скаржника, відповідно до державного реєстру медичної техніки та виробів медичного призначення, в Україні зареєстрована та дозволена до використання лише Система геодинамічних досліджень Horizon XVu (Hemodynamic Monitoring System Horizon XVu) виробник Mennen Medical Ltd., Israel. Відповідно до свідоцтва про державну реєстрацію № 9704/2010, виданого 03.09.2010 на вказаний медичний виріб, код УКТЗЕД на вказане обладнання 9018 19 10 00. Згідно державного класифікатора продукції та послуг ДК 016:2010 за вказаним кодом УКТЗЕД код предмета закупівлі має значитися як " 32.50.1 Інструменти і прилади медичні, хірургічні та стоматологічні".

Таким чином, на думку Скаржника, в порушення пункту 24 частини першої статті 1 Закону, предмет закупівлі визначений Замовником не у порядку, встановленому законодавством у сфері державних закупівель.

Замовник листом від 31.05.2013 № 973 надіслав відповідь на запит Колегії щодо надання пояснень по суті Скарги з урахуванням наданих Скаржником доповнень.

В зазначеному листі Замовник повідомив, що системи гемодинамічних досліджень також зазначені у виробників Philips, Siemens, Toshiba у складі свідоцтв про державну реєстрацію, а саме:

- система моніторингу фізіологічних показників Xper PM5 Professional одиночна, показники якої відповідають медико-технічним вимогам (Додаток № 6) у складі документації конкурсних торгів зі змінами, зазначена за № 249 у Додатку до Свідоцтва про державну реєстрацію № 11810/2012, виданого 05.09.2012, виробник Philips Medical Systems Nederland B.V., код УКТЗЕД 9022 14 00 00.

- система Аксиом Сенсис для реєстрації гемодинаміки, показники якої відповідають медико-технічним вимогам (Додаток № 6) у складі документації конкурсних торгів зі змінами, зазначена за № 174 у Додатку до Свідоцтва про державну реєстрацію № 8287/2008, виданого 15.10.2008, Виробник Siemens AG; Siemens AG, Medical Solutions, Business Unit AX, код УКТЗЕД 9022 14 00 00;

- система моніторингу QynetiQ Enterprise, показники якої відповідають медико-технічним вимогам (Додаток № 6) у складі документації конкурсних торгів за змінами, зазначена за № 36 у Додатку до Свідоцтва про Державну реєстрацію № 11507/2012, виданого 08.06.2012, виробник Toshiba Medical Systems Corporation, код УКТЗЕД 9022 14 00 00.

На підтвердження зазначеного Замовник надав Колегії наведені вище свідоцтва про державну реєстрацію.

За словами Замовника, код УКТЗЕД на вищевказані системи гемодинамічних досліджень - 9022 14 00 00, що відповідає коду Державного класифікатора продукції та послуг ДК 016:2010 26.60.1, який зазначений у найменуванні предмету закупівлі.

На підставі вищевикладеного Замовник вважає, що предмет закупівлі, визначений ним без порушень та у порядку, встановленому законодавством у сфері державних закупівель.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до пункту 24 частини першої статті 1 Закону предмет закупівлі визначається замовником у порядку, встановленому Уповноваженим органом.

Наказом Міністерства економіки України від 26.07.2010 № 921 затверджено Порядок визначення предмета закупівлі (надалі – Порядок).

Відповідно до пункту 2.1 Порядку предмет закупівлі товарів і послуг визначається замовником згідно з пунктами 23 і 30 частини першої статті 1 Закону України "Про здійснення державних закупівель" та на основі Державного класифікатора продукції та послуг ДК 016:2010, затвердженого наказом Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики від 11 жовтня 2010 року N 457, за показником п'ятого знака (класифікаційне угруповання "категорія") із зазначенням у дужках конкретної назви товару чи послуги.

При цьому замовник може визначити окремі частини предмета закупівлі (лоти) за показниками шостого – десятого знаків зазначеного Класифікатора, а також за обсягом, номенклатурою та місцем поставки товарів, виконання робіт або надання послуг.

Відповідно до пункту 3 Розділу I документації конкурсних торгів предмет закупівлі визначений Замовником як Устаткування радіологічне, електромедичне та електротерапевтичне устаткування (апаратура для проведення рентгенангіографічних досліджень) – 5 найменувань. Код Державного класифікатора продукції та послуг ДК 016-2010 – 26.60.1.

З урахуванням внесених Замовником до документації конкурсних торгів змін, предметом закупівлі за лотом № 2 є система гемодинамічних досліджень.

Відповідно до Свідоцтва про державну реєстрацію № 11810/2012, виданого 05.09.2012, система моніторингу фізіологічних показників Xper PM5 Professional одиночна (виробник Philips Medical Systems Nederland B.V.), відноситься до коду УКТЗЕД 9022 14 00 00.

Відповідно до Свідоцтва про державну реєстрацію № 8287/2008, виданого 15.10.2008, система Аксіом Сенси для реєстрації геодинаміки (виробник Siemens AG; Siemens AG, Medical Solutions, Business Unit AX) відноситься до коду УКТЗЕД 9022 14 00 00.

Відповідно до Свідоцтва про Державну реєстрацію № 11507/2012, виданого 08.06.2012, система моніторингу QynetiQ Enterprise (виробник Toshiba Medical Systems Corporation) відноситься до коду УКТЗЕД 9022 14 00 00.

Відповідно до Державного класифікатора продукції та послуг ДК 016:2010 до коду 26.20.1 відносяться, зокрема, "26.60.11-15.00 Апаратура, що базується на використанні рентгенівського випромінювання для медичних, хірургічних, стоматологічних і ветеринарних потреб (зокрема апаратура для радіографії та радіотерапії)" код УКТЗЕД 9022 14 00 00.

Отже, Замовником визначено предмет закупівлі відповідно до законодавства про здійснення державних закупівель.

Таким чином, У Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги в цій частині.

5. Скаржник у доповненнях до Скарги зазначає, що у документації конкурсних торгів визначені істотні умови, які обов'язково будуть включені до договору про закупівлю, а саме:

"7. Розрахунки проводяться шляхом оплати Замовником поставленого товару за фактом постачання з відстрочкою платежу до 30 банківських днів або попередньої оплати, яка здійснюється на підставі рахунку-фактури відповідно до належним чином оформленого рішення головного розпорядника бюджетних коштів(постанова Кабінету Міністрів України від 09.10.2006 № 1404 зі змінами) у разі наявності та в межах відповідних бюджетних асигнувань.

8. Строк поставки товару – протягом трьох місяців з дати отримання заявки на поставку товару, наданої Замовником у письмовій формі".

На думку Скаржника, у випадку здійснення Замовником передплати зазначені вимоги будуть суперечити одна одній, оскільки отримання заявки і дата передплати може суттєво відрізнятись. Таким чином, строки поставки, встановлені в документації конкурсних торгів, не відповідатимуть строкам, встановленим нормативно-правовими актами України.

Скаржник просить передбачити в підпункті 8 пункту 2 розділу 6 документації конкурсних торгів умову поставки товарів протягом 3-х місяців з дати передплати, у випадку здійснення такої передплати.

Щодо даного питання Замовник повідомив, що обладнання, що закуповується, призначено для оснащення нового дитячого кардіологічного центру, здача в експлуатацію якого заплановано на грудень 2013 року. Монтювання та розміщення обладнання повинно відповідати темпам будівництва, тому строк поставки товару в істотних умовах договору у складі документації конкурсних торгів зазначений як "... - протягом трьох місяців з дати отримання заявки на поставку товару, наданої Замовником у письмовій формі". Замовник надає заявку на поставку товару за умовами готовності приміщень центру для розміщення обладнання.

Відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України від 09.10.2006 № 1404 "Питання попередньої оплати товарів, робіт і послуг, що закуповуються за бюджетні кошти" замовник може передбачати у договорах відповідно до належним чином оформленого рішення головного розпорядника бюджетних коштів попередню оплату товарів, що зазначені у документації конкурсних торгів, "на строк не більше трьох місяців".

Таким чином, за словами Замовника, строк передплати може бути меншим, ніж три місяці, що не суперечить встановленим нормативно-правовим актам України.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Пунктом 2 Розділу IV документації конкурсних торгів визначені істотні умови, які обов'язково включаються до договору про закупівлю, зокрема:

"7. Розрахунки проводяться шляхом оплати Замовником поставленого товару за фактом постачання з відстрочкою платежу до 30 банківських днів або попередньої оплати, яка здійснюється на підставі рахунку-фактури відповідно до належним чином оформленого рішення головного розпорядника бюджетних коштів (постанова Кабінету Міністрів України від 09.10.2006 № 1404 зі змінами) у разі наявності та в межах відповідних бюджетних асигнувань.

8. Строк поставки товару – протягом трьох місяців з дати отримання заявки на поставку товару, наданої Замовником у письмовій формі".

Постановою Кабінету Міністрів України від 09.10.2006 № 1404 "Питання попередньої оплати товарів, робіт і послуг, що закуповуються за бюджетні кошти" визначено, що у договорах про закупівлю товарів, робіт і послуг за бюджетні кошти замовники можуть передбачати відповідно до належним чином оформленого рішення головного розпорядника бюджетних коштів попередню оплату, зокрема, у разі закупівлі виробів медичного призначення, на строк не більше трьох місяців.

Таким чином, строки поставки товарів не суперечать положенням зазначеної вище постанови Кабінету Міністрів України.

Отже, у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги в цій частині.

Орган оскарження розглядає Скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за Скаргою інформації, виходячи з положень абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8, частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Відмовити Державному українському об'єднанню "Політехмед" у задоволенні його скарги від 14.05.2013 № 01-47/162.

Рішення може бути оскаржене до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК